375L0716

N:o L 307/22 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 27.11.75

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 24 päivänä marraskuuta 1975,

tiettyjen nestemäisten polttoaineiden rikkipitoisuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(75/716/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[1],

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon[2],

sekä katsoo, että

jäsenvaltioissa voimassa olevissa laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa määräyksissä on asetettu nestemäisten poltto- aineiden rikkipitoisuuksien rajoituksia; nämä säännökset ovat eri jäsenvaltioissa erilaisia,

lainsäädännön eroavuuksien vuoksi yhteisön öljy-yhtiöiden on sovitettava näiden tuotteiden enimmäisrikkipitoisuus sen mukaisesti, mihin jäsenvaltioon tuotteita toimitetaan; edellä tarkoitetut eroavaisuudet muodostavat esteen näiden tuotteiden kaupalle ja siten vaikuttavat suoraan yhteismarkkinoiden toteuttamiseen ja toimintaan,

tietyt jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle suunnitelmista rajoittaa ja asteittain vähentää polttoaineiden rikkipitoisuutta rikkidioksidipäästöjen vähentämiseksi,

kaasuöljyjen rikkipitoisuutta on vähennettävä yhteisön tasolla asteittain ja huomattavasti, ottaen huomioon eräiden nes temäisten polttoaineiden rikkipitoisuuden merkittävän vaiku tuksen kansanterveyteen ja ympäristöön sekä edellä mainitut suunnitelmat,

tämä direktiivi on ensimmäinen askel kohti nestemäisten polttoaineiden rikkipitoisuuden vähentämistä ja sitä sovelletaan ainoastaan kaasuöljyihin,

kaasuöljyjen rikkipitoisuuden vähentämisen ja rajoittamisen teknisten ja taloudellisten seuraamusten sekä jäsenvaltioissa vallitsevien paikallisten olosuhteiden ottamiseksi huomioon on välttämätöntä määritellä 1 päivästä lokakuuta 1976 alkaen kaksi kaasuöljylajia, toinen yleiseen käyttöön ja toinen jäsenvaltioiden määritettävissä olevilla rajatuilla vyöhykkeillä käytettäväksi,

olisi saatava aikaan yksinkertaistettu menettely vuodesta 1980 alkaen kahden säädetyn kaasuöljylajin rikkipitoisuuden tarkistamiseksi, jotta voitaisiin ottaa huomioon lähivuosina tapahtuva olennainen kehitys ympäristöä koskevissa vaatimuk sissa tai rikinpoistotekniikassa taikka merkittävät muutokset taloudellisessa tilanteessa yhteisössä raakaöljyn tarjonnan osalta; tällainen tarkistaminen voisi kuitenkin tapahtua vain ennen 1 päivää lokakuuta 1977, sillä teollisuuden on tiedettävä sovellettava rikkipitoisuus useita vuosia etukäteen, voidakseen laatia ohjelmansa rikinpoistolaitoksista,

---

(1) EYVL N:o C 76, 3.7.1974, s. 46
(2) EYVL N:o C 16, 23.1.1975, s. 6

äkillinen raakaöljyn tarjonnan muutos, joka johtaa keskimää räiseen rikkipitoisuuden kasvuun, ja ottaen huomioon käytettä vissä olevan rikkipitoisuuden kapasiteetti, saattaa vaarantaa jakelun kuluttajille jäsenvaltiossa; sen vuoksi olisi suositeltavaa sallia tuon jäsenvaltion poiketa säädetyistä rikkipitoisuuden rajoista tietyin edellytyksin sen omien markkinoiden osalta,

kaasuöljyjen rikkipitoisuuden vähentämisohjelman toinen vaihe aiheuttaa Irlannille erityisiä teknisiä ja taloudellisia ongelmia; Irlannille myönnetyllä, rajoitetun ajan voimassa olevalla poikkeuksella ei pitäisi olla lamaannuttavaa vaikutusta kaasuöljyn kauppaan, sillä Irlannin jalostamot nykyisellään kattavat vain osan maan sisäisestä kaasuöljyn tarpeesta, ja kaiken viennin Irlannista toiseen jäsenvaltioon on tulevaisuu dessa täytettävä tuossa jäsenvaltiossa sovellettavat direktiivin säännökset; Irlannille olisi myönnettävä poikkeus viideksi vuodeksi ennen sen siirtymistä toiseen vaiheeseen, ja

markkinoille saatettujen kaasuöljyjen rikkipitoisuuden selvittä miseksi on tarpeen suorittaa tarkastuksia; tätä tarkoitusta varten olisi annettava yhdenmukainen menetelmä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Tässä direktiivissä:

a) kaasuöljy:

tarkoittaa mitä tahansa raakaöljytuotetta, joka kuuluu yhteisten tullimaksujen (Common Customs Tariff) alaotsikkoon 27.10 C I (painos 1 tammikuuta 1974), tai mitä tahansa raakaöljytuotetta, joka tislautuvuutensa perusteella luetaan polttoaineena käytettäväksi tarkoitettuihin keskitisleisiin ja joiden tilavuudesta vähintään 85 % tislautuu 350C:ssa, mukaan lukien tislaushäviö,

b) kaasuöljytyyppi A:

tarkoittaa mitä tahansa vähärikkistä kaasuöljyä, joiden käyttöä ei jäsenvaltioissa ole rajoitettu,

c) kaasuöljytyyppi B:

tarkoittaa mitä tahansa kaasuöljyä, joka on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä:

— joilla ilman rikkidioksidipitoisuudet maan tasalla ovat riittävän pienet tai

— joilla kaasuöljyn osuus rikkidioksidin aiheuttamassa ilman pilaantumisessa on merkityksetön.

2. Edellä oleva 1 kohta ei koske kaasuöljyä:

— jota käytetään voimaloissa,

— jota käytetään meriliikenteessä,

— jota on sisävesialusten taikka vyöhykkeeltä toiselle kulke vien tai jäsenvaltion ja muun valtion kuin jäsenvaltion rajan ylittävien moottoriajoneuvojen polttoainetankeissa.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimiin varmistaakseen, että:

— kaasuöljytyyppiä A voidaan markkinoida yhteisössä vain, jos sen rikkinä ilmoitettu rikkiyhdistepitoisuus ei ylitä 0,5 painoprosenttia 1 päivästä lokakuuta 1976 alkaen eikä 0,3 painoprosenttia 1 päivästä lokakuuta 1980 alkaen,

— kaasuöljytyyppiä B voidaan markkinoida yhteisössä vain, jos sen rikkinä ilmoitettu rikkiyhdistepitoisuus ei ylitä 0,8 painoprosenttia 1 päivästä lokakuuta 1976 alkaen eikä 0,5 painoprosenttia 1 päivästä lokakuuta 1980 alkaen.

2. Jos ympäristöön liittyvät vaatimukset tai rikinpoistoteknii kan tila muuttuvat olennaisesti tai taloudellinen tilanne yhteisössä raakaöljyn tarjonnan osalta muuttuu olennaisesti, komissio voi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä ehdottaa muutoksia 1 kohdassa ilmoitettuun rikkipitoisuuteen jaksoksi, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta 1980. Neuvosto voi päättää näistä muutoksista määräenemmistöisesti viimeistään 1 päivänä lokakuuta 1977.

3. Jos raakaöljyn tai raakaöljytuotteiden tarjonnassa äkillisesti esiintyvän muutoksen vuoksi öljyn rikkipitoisuudessa tapahtuu muutos, joka vaarantaisi toimitukset kuluttajille, ottaen huomioon käytettävissä olevan rikinpoistokapasiteetin puute, jäsenvaltio voi päästää alueelleen kaasuöljyjä, jotka eivät noudata 1 kohdassa annettuja erittelyjä. Sen tulee viipymättä ilmoittaa asiasta komissiolle, joka neuvoteltuaan muiden jäsenvaltioiden kanssa päättää kolmen kuukauden kuluessa poikkeuksen kestosta ja yksityiskohdista.

4. Irlannin hallitus voi lykätä kaasuöljyjen rikkipitoisuuden vähentämisohjelman toista vaihetta 1 päivään lokakuuta 1985.

3 artikla

Jäsenvaltiot voivat panna täytäntöön 2 artiklan 1 kohdan säännökset siinä säädettyä nopeammin.

4 artikla

Jäsenvaltiot eivät saa 2 artiklassa annetuista soveltamispäivistä alkaen ja ottaen huomioon 3 artiklan kieltää, rajoittaa tai estää kaasuöljyjen markkinointia rikkisisällön perusteella edellyttäen, että ne noudattavat tämän direktiivin vaatimuksia.

5 artikla

Jäsenvaltioiden tulee määrätä vyöhykkeet, joilla sallitaan kaasuöljytyyppi B. Niiden tulee ilmoittaa muille jäsenvaltioille ja komissiolle päätöksistään ja miksi päätökset on tehty.

6 artikla

Komission tulee valvoa tämän direktiivin soveltamisen vaikutuksia ja kiinnittää erityistä huomiota 2 ja 5 artiklaan, ja se laatii tarvittaessa asianmukaisia ehdotuksia 1 päivään lokakuuta 1980 mennessä, riippuen uusista saatavilla olevista tiedoista, jotka koskevat ilmasta mitattujen rikkidioksidipitoi suuksien tasoja ja edistymistä yhteisön ilmanlaatuvaatimusten määrittämisessä.

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden tulee ryhtyä tarvittaviin toimiin ja tarkastaa markkinoilla olevien kaasuöljyjen rikkipitoisuutta ottamalla näytteitä.

2. Markkinoilla olevien kaasuöljyjen rikkipitoisuuden määrittämiseksi annettu vertailumenetelmä on määritelty EN 41 -standardilla (ensimmäinen painos marraskuu 1975).

EN 41 -standardin voimaantuloa odotettaessa kokeet ja niiden tulosten tilastollinen tulkinta tehdään siinä maassa käytössä olevan standardin mukaisesti, jonka alueella kaasuöljyjä markkinoidaan.

Jos kansallista menetelmää ei ole, markkinoilla olevien kaasuöljyjen rikkipitoisuuden määrittämiseksi tehtyjen kokei den tulosten tilastollinen tulkinta tulee tehdä BS 4306/1986 — standardin, "Tarkkuustietojen soveltaminen raakaöljytuotteiden erittelyihin" mukaisesti.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset yhdeksän kuukauden kuluessa sen tiedoksi antamisesta ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että ne toimittavat tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

9 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 1975.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. VISENTINI